

Déli Hirnapló

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Eszentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, ason-
tul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN
BESÍTESSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Köztisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyede-
lévre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 205. SZÁM

TIMISOARA, 1930 SZEPTEMBER 8, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Az iskola és az élet

Irta: KISS IMRE
református lelkes

Sokan úgy veszik, hogy az iskola csak olyan tartozéka a gyermekornak, mint a rövid nadrág, meg matrózgallér. Pedig az iskola már a nagy kenyérgondhoz tartozik és egyenesen a létfenntartás legfőbb eszköze. Az iskolának az a célja, hogy a gyermeket megtanítsa arra, hogyan keresse meg a mindennapi kenyeret. A tudós, a művész, az író, feltaláló, vagy munkás mind abból él, amit tanul. Többé az iskola, vagyis, örökség. A gyermek itéli meg a szülőt, ha életét és jövőjét elhanyagolta és érte az áldozatokat meghozni sajnálta. Felnő a gyermek iskola nélkül is, de egész életén át magán hordja az analfabétaság minden jelvényeit még akkor is, ha márványpalotában született s viszont az iskola hatása alatt az apátlan-anyakatlan árvából is világhíresség lehet.

Az iskolában dől el tehát az ember sorsa, egész jövője és boldogsága. Ott rakjuk le életünk fundamentumát és amilyen erős ez az alap, olyan erős lesz a mi életünk. A gyermek csak addig lát ideált szüleiében, amíg reá nem jön azoknak gyarlóságaira. Azontul már a szülők hatása megszűnt és iskola nélkül átvinné a gyermeket a környezet. De akkor jön az iskola. A gyermek előtt új világokat tár fel. Visszaadja a gyermek kedélyét, kedvét, új ideákat és álmokat ébreszt, munkára, kötelességre szoktat, célokat, terveket, látásokat szül, reményt és hitet ad a jövődében, akaratra, tette batorit, megtanít komolyan gondolkodni és férfierőt kölcsönöz a munkára. Gyermekünk szemében meglátja az ébredő bűnöket, szive verésében megérzi a gonosz indulatokat, szépen, hizelegve elhessegeti őket és kristálytiszta vízzel lemossa a léleknek keletkező foltjait. Így alakul ki a gyermekben minden szép és jó. A tiszta jellem, az erény, a becsület, a tiszta látás, a tiszta szív, az eszményeket érlelő munka, a szebb és jobb jövőért küzdő akarat.

Ezek birtokában már ne féltsük

Oprea ismételten öngyilkos akart lenni, de szándékát meg-hiusították

Oprea János és társai immár egy hét óta Kolozsvárott várják ügyükben a döntést. A kolozsvári fogházban Arzenovici Gyula részére a 48-as számú cellát, míg Mérő Rezső számára a 75-ös számú cellát helyezték lakható állapotba. Opreát, miként azt már megírtuk, a klinika egyik elsőosztályu betegszobájában helyezték el. Arzenovici és Mérő egymástól meglehetősen távolos cellákban nyertek elhelyezést és pusztán a véletlennek tulajdonítható, hogy a fogház túlszűfolttsága miatt így történt. Egyiküknek sincs azonban oka panaszkodni a bánásmód miatt, mert

a vizsgálóbíró megengedte, hogy a két lefartóztatott igazgató leromlott egészségi állapotára való tekintettel kényelemmel rendezkedhessék be.

Arzenovici és Mérő hozzátartozói erről a legteljesebb mértékben gondoskodtak is. Hozzátartozóiknak a vizsgálóbíró naponta egyszer engedte meg a gyanúsítottak meglátogatását. Arzenovici és Mérő különben naphosszat teljes apátiában maguk elé merevedve ülnek és a néma esőndet a fegyőrök egyhangu léptelnek monoton kopogása teszi még kísértetiesebbé.

A fogházorvos véleménye szerint Arzenovici és Mérő is esetleges szabadlábra helyezésük után hosszú ideig tartó szanatóriumi kezelésre szorulnak majd, mert a letartóztatásukkal járó izgal-

mak teljesen összeroppantották őket.

Utunk a fogházból a klinikára vezetett, ahol az 1-es számú pavilon egyik elsőosztályu szobájában ápolják Oprea Jánost. A kórterem bejárata előtt fegyőr állotta utunkat és kijelentette, hogy a kezelő orvosokon kívül senki más nem látogathatja meg Opreát. A véletlen azonban segítségünkre volt, mert épp akkor érkeztek Dragomir és Groza tanársegédek és velük együtt sikerült bejutni a szobába. Oprea ágyában fekve éppen aludt.

A valamikor hatalmas testü életerős Oprea kiesi, tőpörödött emberárny lett, aki viaszszárga arcával úgy néz ki, mint egy tulvilágról visszatért emberi ronc.

A két tanársegéd elmondotta, hogy Opreát csak kedden fogják hivatalosan megvizsgálni, amikor a klinika professzora visszaérkezik szabadságáról. Kijelentették, hogy még mindig nem sikerült megállapítani, vajjon milyen méreggel akarta elemészteni magát. A mérget tartalmazó üvegeske ugyanis a temesvári hatóságok kezében van még és így ezek lennének hivatottak megállapítani az üveg tartalmát. Oprea az orvosoknak elmondotta, hogy ő maga sem tudja milyen méreg volt az üvegben, mert egy régebbiről visszamaradt orvosságát itta ki.

Oprea egyébként a mérgeg hatá-

sának következtében három hét óta részben elvesztette látóképességét is.

Folyton ártatlanságát hangoztatja és idegkimerültsége következtében állandóan zokog. Összeroncsolt szervezete az ételt sem igen türi. A volt bankigazgató már

többször kísérelt meg öngyilkosságot, de környezetének ébersége folytán kísérlete sohasem sikerült.

A három bankigazgató sorsa e hó tizenegyedikén dől el és addig is a három ember ezeknek hozzátartozói reménykedve tekintenek a vizsgálóbíró szobája felé, ahonnan szabadulásukat várják. Seress Gyula.

RUSZINSZKÓ AUTONÓMIAJA.

Ungvárról jelentik, hogy Kurtyák ruszinszkoji pártvezér Genfbe utazott és magával vitte a Ruszinszko autonómiajára vonatkozó memorandumot. A memorandumhoz valamennyi ruszinszkoji párt csatlakozott.

MINDENKI OTT VESZ TAN-KÖNYVET, AHOL AKAR. A közoktatásügyi miniszterium szigorú rendelkezéssel utasította az összes tanügyi hatóságokat, hogy az iskolai ifjúságot és szülőket nem szabad kényszeríteni arra, hogy a tankönyvszükségletet hol szerezzék be. Mindenki ott vásárolja a tankönyveket, ahol akarja. Ez az intézkedés sok a múltban elkövetett visszaélést szüntet meg.

a gyermeket belépni az élet iskolájába. Ott nem fog elesni, nem fog elbukni, legyen bár ez iskolában bármilyen keserves is a tanulás és bármilyen nagy is a tan-díj. A szülők megtették legszen-tebb kötelességüket, a kenyérekere-setre, létfenntartásra megerősít-tették gyermekeiket. Fontosabb ez és biztosabb életalap, mint-hogy mennyi pénzt, földbirtokot és örökséget hagyunk nekik a végrendeletben. De a szülők el is

vették jutalmukat. Örömet, dicse-keést, szerez számukra a jó ta-nuló gyermek sikere és ezáltal bele kapcsolódik az ő életük a nagy mindenségbe, az el nem múlás nagy gondolatába. Egyetemes szempontból tehát a jövőt jelenti az az iskola, a jövőt, amelynek gyümölcsét egykor a jelen virágzó if-jusága termi meg.

Egyedüli jutalmuk ez a szülők-nek. Egyedüli jutalmuk a sok könnyért, amiket gyermekeikért

hullattak, a sok aggodalomért, ami-ket értük vívtak, a sok álmatlan éjszakáért, nappali verejtékhulla-tásért, a sok reménységért, a sok imádságért. Egyedüli jutalmuk, de megérte a hozott áldozatot. Most látjuk, hogy a gyermek volt nekünk egyedüli vagyonunk, örö-münk, reménységünk, ő volt a mi énünk, a mi jövődönk. Nem volt több vagyonunk, hát nem lehet több jutalmunk sem, mint az ő boldogságunk.

Figyelem!

Egyenruhaszövetek, paplanok, ágybetétek, vásznak, férfiingzefi-
rek, puplinok, stb. a legolcsóbban nagy választékban kaphatók

FOÜZLET!
Timisoara-Gyárvaros
Telefon 24

DÉNES és POLLÁK

A „CONSUM“ részleteladási Részvénytársaság tagjai.

Figyelem!

Belváros, Mercy-utca

FIOKUZLET:
Telefon 10-14

Öt volt városi tanító, akik összesen háromszázhatvanhárom évesek, szomorú küldöttségjárása

Öt volt városi tanító, valamennyi már több mint hetven esztendő terhével a vállán, kétségbeesetten jár városához és kormányzósághoz és éhenhalástól. Ez az öt tanító annak idején a város által fentartott elemi iskolákban volt alkalmazva és már évtizedes szolgálati mult állott mögöttük, amikor 1919-ben bekövetkezett az impériumváltás. Az 5 öreg tanítót egyelőre meghagyták állásában és azok a hűségesküt is letették. Mind az öten abban a fizetési osztályban voltak, amelyben akkoriban havi nyolcszázötven koronát kaptak. A koronabeváltás alkalmával az ő fizetésüket is 2:1 arányban rendezték és ettől kezdve havi négyszázhuszonöt leif fizetést kaptak minden elsején.

Ezt sem élvezték azonban sokáig, mert hamarosan nyugdíjazták őket. Nyugdíjukat akkoriban havi kétszázhuszonegy leiben állapították meg.

Az idők folyamán ez a nyugdíj különböző címeken fölemelkedett havi háromezerkétszáz leire, azóta azonban változatlanul stagnál. Az öt öreg tanítónak szerencsésebb kartársai, akiket egy-két esztendővel tovább hagytak meg állásban, mint őket, már sokkal szerencsésebb nyugdíjazásba kerültek. Ezeknek a nyugdíja ma havi nyolcezer-tíz-ezer lei. A szerencsétlen öt öreg tanító fűhöz-fához kapkodott, hogy a háromezerkétszáz leif emeljék föl nekik, azonban minden kilineselésük hiábavalónak bizonyult.

Az öt szerencsétlen tanító öt évtizeden keresztül számos generációt nevelt Temesvár városának.

Nevelték a derék és tekintélyes polgárok sok százát-ezrét, volt tanítványaik derék adófizető polgárok lettek, azonban az adókból az elaggott tanítóknak morzsák sem jutnak.

A mult esztendőben a város megígérte nekik, hogy drágasági pótlékot szavaz meg számukra és így hálálja meg hosszú évtizedes munkájukat. Föl is vettek a költségvetésbe az öt tanító részére egyenkint havi nyolcszáz leif. Mindössze havi négyezer, évi negyvennyolcezer leif terhelte volna meg ez a várost. Nem nagy összeg, azonban a szegény öt tanítónak, akik ügynökös-ködéssel, leckeadással kénytelenek sovány falatjukat kiegészíteni, ez is valami. Ámde a költségvetés a bánsági kormányzóság retortáján is keresztülment, ahol kámforként semmivé párologott. A tanítók havi nyolcszáz leies drágasági pótlékát törölték.

A szegény öt volt városi tanító csüggedten, lehajtott fejjel vette ezt tudomásul.

Azonban az életösztön ágaskodik, lázadozik ez ellen. Az öt öreg tanító nem akar, nem tud ebbe beletörődni.

A sok kérvény után most egy újabbat szerkesztettek és ismét elmennek a városhoz. Mind az öten mint küldöttség fölmennek a városházára Balta Koriolán dr. polgármesterhez, akinek szóval is elsirják keserüket, de írásban is átadják azt kérelmükkel együtt. Memo-

randumukat elkészítették román, magyar és német nyelven is és azt sokszorosítják, hogy egy-egy példányt eljuttassanak a városi nagytanács minden tagjának.

Remélik, hogy a polgármester kedvezően terjeszti kérésüket a nagytanács elé és hogy ez a terület, amelyben számos volt tanítványuk ül, megszavazza nekik azt a kicsiny segítséget, amely arra való lesz, hogy megmeneküljenek az éhenhalástól maguk is, feleségük is, akit sovány nyugdíjukból el kell tartaniok.

Titokzatos autó lövöldöző utasai rettegésbe ejtették Medves községet

Borzalmas éjszakája volt az elmúlt éjjel Medves községnek. Tíz óra tájban egy hatalmas turautóra lettek figyelmesek, mely végig száguldott a falun. A kocsiban mintegy nyolcan ülhettek, akik a falusiakra lövöldözni kezdtek. A faluban természetesen hatalmas pánik keletkezett, az emberek mind éjszánkül menekülni kezdtek és így nem tudták megállapítani, hogy az autó milyen jelzést és számot hord. A titokzatos autó, miután keresztül robogott Medvesen, Temesvár irányába száguldott tovább. A medvesi község házáról telefonon értesítették Csiki Ist-

vánt, a temesvári Buziási-uton lévő vámház őrét, hogy figyelje meg és írja fel a vámnál áthaladó autók számait, hogy így a lövöldöző utasokat hordó autót könnyebben el lehessen csipni. A vámos azonban beteg volt és így nem tudott az utasításnak eleget tenni úgy, hogy sűrű homály borítja most a titokzatos autót. Nem lehet tudni, hogy mulatozó társaság szórakozt-e ilyen módon a faluban, vagy banditák akartak fosztogatni és az utolsó pillanatban gondolták meg a dolgot. Az ügyben úgy a csendőrség, mint a temesvári rendőrség megindítja a nyomozást.

A határátlépési engedélyek kiadását betiltották

Különleges belügyminiszteri engedélyezés alapján a prefektusoknak jogukban állott román állampolgároknek Jugoszláviába utlevél nélkül öt napos határátlépési engedélyt adni. Mindenki megkapta ezt az engedélyt hatvan kilométeres jugoszláv területi körzetre, akinek családi vagy üzleti ügyeit kellett a szomszédállamban elintézni. Tegnap a belügyminiszteriumtól távirati értesítés érkezett, hogy ezt a határátlépési engedélyezést beszünteti. A belügyminiszter csupán egyetlen esetben hatalmazta fel a

prefektusokat, hogy ilyen határátlépést engedélyezzenek, ugyanis ha az illető távirattal igazolja, hogy valamelyik hozzátartozója súlyos beteg vagy meghalt. Ezekhez a kérelmekhez az eredeti táviratot csatolni kell és annak hitelességéért az illető felelősséget vállal. Kivételt képeznek természetesen azok az állandó jellegű és fényképpel ellátott határátkelési igazolványok, amelyeket olyanok számára állítottak ki, akiknek a jugoszláv határ mentén birtokuk van.

Az idegenek tartózkodási engedélyét október elsejéig meghosszabbították

Temesvárott az a bizottság, amely az idegenek ellenőrzését végzi és az országban való további tartózkodásra adja meg az engedélyt, még nem fejezte be a munkáját és

azzal valószínűleg csak szeptember tizenötödike felé készül el. A munkaügyi miniszterium arra való tekintettel, hogy az idegeneknek csak szeptember elsejéig adta meg

általánosságban a tartózkodási engedélyt, ezt a határidőt hivatalból október elsejére tolt ki. Különben ezidén azok részére, akiknek megengedik az országban való tartózkodást, a munkaügyi miniszterium érdekes újítást vezetett be. Azok az idegenek, akik az országban öálló ipart vagy vállalkozást folytatnak, vörös bekötésű, míg az alkalmazottak barna kötésű ugyanvezett munkakönyvet kapnak a birtokosságtól. Az idegen állampolgárok, akár önállóak, akár alkalmazottak, a jövőben csak munkakönyvvel folytathatják az országban mesterségüket. Akik munkakönyv nélkül dolgoznak, azokat törvény értelmében öt-huszezer leif terjedhető pénzbírsággal sújtják. Mindazok, akiket a tartózkodási engedélyük meghosszabbítása iránti kérvényeikkel a temesvári birtokosság elutasított, a miniszteriumhoz felebbezhetnek, azonban a felebbezéseket a temesvári munkaügyi felügyelőséghez kell benyújtani. A miniszteriumhoz közvetlenül benyújtott felebbezéseket nem veszik figyelembe. Amíg a felebbezés elintézését nyer, az idegenek továbbra is az országban tartózkodhatnak.

Fontos találkozás Bethlen és Rothermere között

Bethlen István gróf, magyar miniszterelnök, aki feleségével Velencébe érkezett, a lagunák városában találkozott Rothermer lorddal az Excelsior-szállóbar Rothermere a magyar miniszterelnök és felesége tiszteletére vacsorát adott. Rothermere a sajtó előtt kijelentette, örömet okozott neki, hogy Bethlen Istvánnal megismerkedett, aki szerinte Európa egyik legügyesebb diplomatája és széle látókörű ember. Nagyon hálá Bethlennek azokért a fölvilágosításokért, amelyeket tőle Magyarországról kapott, mert most már olyan dologban is tisztán lát, amely eddig homályos volt előtte. Bethlen István gróf is nyilatkozott az újságírók előtt és kijelentette, hogy örvend annak, hogy Magyarország tekintélyes és áldozatkész barátjával megismerkedhetett. Mindig sok szépet hallott Rothermere lordról, azonban a találkozás fölülmúlt minden várakozását. Bethlen felesége is nagy elismeréssel nyilatkozott a lordról. Bethlen István gróf Velencéből Genfe utazik, ahol résztvesz a Népszövetség ülésén.

Női alap ajándékok és Persian szőrmék
legelőnyösebben vásárolhatók
N. C. DANIEL, Temesvár III., József-tér (Kütil-tér) 12 az udvarban levő gyárépületben

Látogassa meg Ön is!
az újonnan megnyitott
Kálmán Ferenc
Temesvár L. Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett
Butorszövet Szőnyeg Takaró
szaküzletét

Argentína, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-séges III. osztályu hajók, "Cap Arcona" a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.
HAMBURG-DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG
KLEIN GYULA
ÜGYNÖKSÉGE
Központ: Timisoara, Str. I. C. Brătianu 6.
Ágensek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 4 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 97. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatu. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonal Hamburgig.

Éjjel halálra ítélték és reggel már kivégeztek négy szlovén ifjút

Éjszaki esztendő előtt Triesztben négy szlovén terrorista összeesküvést lepleztek le az olasz hatóságok. A szlovén terroristák, akik állítólag jugoszláv katonatisztekkel álltak összeköttetésben, a vád szerint az olasz államrend ellen dolgoztak és az volt a végcéljuk, hogy szlovénnek által lakott országrészt elszakítsák Olaszországtól és jugoszláviához csatolják. A terroristák több merényletet kíséreltek meg, így felrobbantottak egy világi toronyt, azonfelül a levegőbe lökítették a Popo de Trieste című repülőgép házáat. Az erélyes nyomozás eredménye volt, hogy negyvenkét szlovén terroristát fogtak le. A bírósági vizsgálat után a múlt hónapban készült el a vádirat, amely a vádlottak ellen merényletekkel vádolja az elfogott szlovén ifjakat. A tárgyalás, amely a múlt hét szerdán kezdődött, az államvédelmi törvényszék előtt pénteken este fejeződött be. A városban köztudománysá vált, hogy az ítéletet még éjszaka fogják kihirdetni és mennyiben halálos ítélet lesz, azt néhány óra múlva végre is hajtották.

Éjjel elmúlt, amikor a zsúfolásig megtelt teremben a bíróság kihirdette az ítéletet. Eszerint az államvédelmi törvényszék Marusics Mihályt, Volenesics Mirkót, Vidovecz Nándort és Milos Jaroslávot halálra ítélte. Mikor az ítéletet elolvasta Marusics és Volenesics mintegy élettelenül estek a vádlottak padjára. Vidovecz, aki az összeesküvés feje volt és aki a bombamerényleteket elkövetette, cinikusan jelentette ki:

— Ha tudtam volna, hogy már csak ilyen rövid az életem, akkor elután nem beretválok voltam. Az elnök azután folytatta az ítélet elolvasását. Spanger Mihályt harminc évi kényszermunkára ítélte a törvényszék. Mikor Spanger, aki szintén halálos ítéletet várt, azt meghallotta, ragyogó arccal fordult védője felé és megköszönte neki fáradozását. Két vádlottat a törvényszék fölmentett, a többi pedig ötötől husz évig terjedő fegyházra ítélte.

A vádlottak előre tudták, hogy az ítélet súlyos lesz, azonban ilyen szigorú szigorra mégsem számítottak. A védők a halálos ítéletek ügyében azonnal táviratot intéztek a királyhoz és kegyelmet kértek, előrelátható volt azonban, hogy a válasz reggelig, amikor az ítélet végrehajtását kitűzték, nem érkezik meg. A törvényszék épülete előtt a késői éjszakai órák ellenére ezrekre menő tömeg várakozott és amikor az ítélet ismeretessé vált, perecekig éljeneztek Mussolinit és a fascizmust. Sokan még reggelig is ott állottak abban a reményben, hogy ha már nem is látják a kivégzést, legalább meghallják a puskalövéseket.

A két felmentettet azonnal szabadon bocsátották. A többi pedig

visszavitték a fogházba. Az elítéltek elbűcsözték egymástól, összeültek és bocsánatot kértek, amiért egymást ilyen nagy bajba sodorták. A négy halálra ítéltet reggel hat órakor a fogház udvarára vezették, ahol már várt rájuk a kivégzésre vezényelt katonaság. Még egyszer felolvasták a halálos ítéletet, aztán a fal mellé állították a négy szlovén ifjút, a parancs-

nokló tisztt kardjával megadta a jelt, ropogtak a puskák és a következő percben négy emberi test véresen, élettelenül hevert az udvar kövezetén. Odakint az utcán pedig újra fölhangzott a harsány kiáltás: — Evviva Mussolini!

Ugyanakkor a többi elítélt, akikre nehéz bilincset raktak, cellájában imát mondott a négy kivégzett szlovén testvérért.

Bolgár komitácik rémtette Dobrudzsában

Tegnap délután bolgár katonai egyenruhába öltözött komitácik újból Dobrudzsába törtek. A komitácik Arabagi falu határában játszadozó tizenkét-tizenhárom éves román gyermekeket elfogtak és közülük kettőt borzalmas módon megcsontítottak, majd megölték. A két gyermeknek a fejét levágták, testüket pedig össze-vissza szur-

kálták. A bolgár komitácik gyakori betörésének az a célja, hogy a Macedóniából Dobrudzsába telepített román telepesek elhagyják Arabagi falut. A telepesek körében a komitácik legújabb rémtette miatt nagy az izgalom. A véres tett elkövetése után a komitácik bolgár területre menekültek.

A gyilkos sorompó:

A mozdony elütött egy autót, mely lángba borult, három utasa szörnyet halt, kettő haldoklik

Nagykanizsai jelentés szerint Balatonmária mellett borzalmas autószerencsétlenség történt. Az autó Budapest felől jött és utasai özvegy Budaházy Menyhértné, ennek fia Budaházy Miklós százados és felesége, Dánér Béla képviselő és Bozsóki Károly sóffőr voltak. A társaság Jugoszláviába igyekezett és a férfiak vadászfegyvereket és töltényeket is vittek magukkal, mert egy Jugoszláviai földbirtokoshoz vadászatra voltak hivatalosak. Balatonmária közelében az autó a vasuti átjáróhoz közeledett, amelytől már csak egy-két méternyire volt, amikor a sóffőr észrevette, hogy arra robog a budapesti személyvonat. Hogy az összeütközést elkerülje, az autót megfordította és párhuzamo-

san akart futni a vasuti pályával. A mozdony azonban elkapta az éppen megforduló autó hátsó részét és fölfordította. Ugyanakkor fölrobbant az autó benzintartálya és a következő pillanatban az egész autó lángtenger volt. Parasztemberek, akik szekerekkel arra jártak, képtelenek voltak az autót eloltani és csak sokára közelíthették azt meg annyira, hogy az utasok megmentésére gondolhassanak. Budaházy Miklós százados és a felesége, valamint Dánér Béla — akkor már halottak voltak, Budaházy Menyhértnek és a sóffőr borzalmas égési sebekkel a nagykanizsai kórházba szállították. Felépülésükben nem biznak. A szerencsétlenség oka az volt, hogy a vasuti sorompó nem volt leeresztve.

Proletárdiktatura kikiáltása volt célja a gyárigazgatónak, aki Kun Bélával levelezett

A budapesti rendőrség péntek estétől kezdve teljes permanenciában volt, hogy a szombatra tervezett kommunista fölvonulásokat megakadályozhassa. A szombati nap azonban meglehetősen csendben telt el. Megirtuk, hogy pénteken délelőtt elfogtak egy posztógyári igazgatót, aki a kommunistákat finanszírozta. Az illető Földi János, aki kihallgatásakor elmondotta, hogy már gyermekkorától kommunista. Lakásán nagyszámu röpiratot és sok moszkvai levelet találtak. Többek között megtalálták Kun Béla sifirozott levelét is, amelyben a volt magyar vörös diktátor megdicséri Földi Jánost munkásságáért. Földinek az volt a terve, hogy szombaton ki-

kiáltja Budapesten a szovjetkörtársaságot.

A budapesti események hatása alatt Pozsonyban a kommunisták fölvonulást rendeztek, amelyben körülbelül ötszázan vettek részt. A rendőrség fölőszlatta a tüntetést. Többeket, köztük Mayor szenátort, akik a rendőrségnek ellenszempültek, letartóztatták. Moszkvai jelentés szerint ott megjelent egy magyar kommunista küldöttség, amely jelenést tett a hétfői eseményekről. Kaganovics szovjetfőtisztár nagy beszédet intézett hozzájuk és megdicsérte a magyar proletáriátust. A moszkvai lapok mind elferdített tudósításokat közölnek a hétfői eseményekről és azt írják, hogy sok vér folyt Budapest utcáin.

Öngyilkos lett

Kugler József dettai téglagyáros

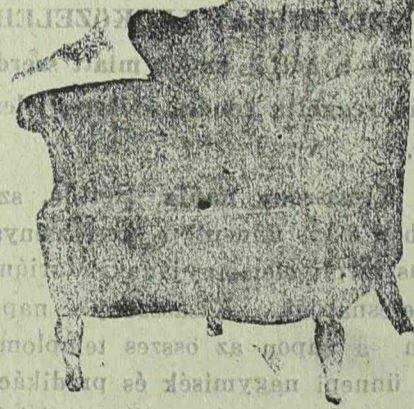
Detta lakosságát megdöbbentő öngyilkosság tartja izgalomban. Kugler József negyvennégy éves téglagyáros vadászfegyverrel mellbelőtte magát és azonnal meghalt. Kugler kénytelen volt üzemét kisebbiteni, a rossz gazdasági viszonyok következtében a téglagyár jövedelme megesappant és így hitelre szorult. Ugy akart magán segíteni, hogy Lugos határában kétszáz holdas birtokot bérelt megművelésre. Ez az üzlet sem felelt meg a hozzáfűzött várakozásnak. Az egykor jómódu ember kétségbeesetten tekintett a jövő elé. Az anyagi gondok felőlőték idegeit és tegnap reggel félnyolc órakor vadászfegyverével mellbe lötte magát. Felesége azonnal elhívatta Anwender dr. orvost, aki azonban már csak a beállott halált állapíthatta meg. Kugler öngyilkossága Dettán őszinte részvétet váltott ki. Halálát felesége, három gyermeke és kiterjedt rokonság gyászolja. A tragikus véget ért téglagyárost ma, vasárnap, délután temetik Dettán.

A csendőr

igazán nem erre való

Botránys eset játszódott le a Dés és Bethlen közötti országúton, amelynek főhőse Grosu Miklós dr. Szamos megye volt liberális prefektusa, míg szenvedő alanya egy Pap András nevű árpástói gazdálkodó. Pap András nyugodtan haladt kocsijával Bethlen felé, amikor szemközt rehint vele Grosu Miklós volt prefektus autója. A gépkocsi larmájától és a túlkölestől a magyar gazdálkodó lovai megbokrosodtak. Pap elkeseredésében, hogy a prefektus sófförje nem fékezett, hanem teljes sebességgel haladt, az autóra egy kavicsot dobott. Grosu Miklós erre kiugrott az autóból és revolvert fogott Pap Andrára. A magyar gazda kimagyarázta magát, azonban a prefektus átadta a revolvert sófförjének azzal, hogy amíg ő csendőrért megy, addig fogja Papra és ne engedje elhajtani. Grosu erre gépkocsijába ült és rövidesen egy csendőr kíséretében tért vissza. A volt prefektus és a csendőr ezután Pap Andrást véresre verték. Amikor Grosu és a csendőr a magyar gazdálkodó útlegelését megelégelték, Grosu egy husz leiest vett elő és azt fájdalomdíjképpen Papnak ajánlotta fel. A súlyosan megvert gazdálkodó a dési ügyészségen feljelentést tett bántalmazói ellen.

Tel. 206



F. PODRACZKY
Timisoara II ker., Iskola-utca 10.
Műtortokárpitós speciál borbutorokra.

Mindenkinek
mindent
megmond

az a páratlan nagy választéku raktár, amellyel a Bánát legnagyobb kész ruhaáruháza az őszi idényre felkészült. Valódi angol raglánok, trench-coatok, felöltők, iskolai egyenruhák, férfi-, fiu- és gyermeköltönyök a legelőnyösebben beszerezhetők. Külön mértékosztály.

Kincs Artur
ruhatelepe
Temesvár-Gyárvaros,
Andrássy-ut Telefon 18-53

KISASSZONY NAPJÁN NYITVA TARTHATNAK AZ ÜZLETEK. A temesvári munkaügyi felügyelőséghez érkezett miniszteri rendelkezés értelmében, hetfőn, Kisasszony napján, az üzletek nyitva tarthatnak és az összes üzemek dolgozhatnak. A temesvári kereskedők és fodrászok elhatározták, hogy üzleteiket csak hétfő délig tartják nyitva és délután zárva maradnak.

* **Öntött szobakályhából,** ugyanint örökégek fekete- és különböző email színekben gazdag raktár, kályhaellenzők és tüzszerzők mélyen leszállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedésében. Temesvár I., Zápolya-utca 6.

— **Halálozások.** Grigore Gergely, a temesvári tüzértiszt iskolánál szolgálatot teljesítő főhadnagy hosszas szenvedés után a temesvári katonai kórházban meghalt. Az elhunyt katonatiszt holttestét hozzátartozói az ókirályságbeli Caracalba szállítják és ott temetik el. — Grünberger József nyugalmazott mozdonyvezető Józsefváros, Fröbl-utca 16. szám alatti lakásán hetvenkét éves korában meghalt. Ma, vasárnap délután temetik a belvárosi zsidó temető halottasházából. — Movrin Frigyesné, Movrin Frigyes, a temesvári nyomdászipar egyik legidősebb tagjának felesége tegnap hetvenkét éves korában meghalt. Elhunytát férjén kívül fia, Movrin József volt rendőrkapitány, leánya Malvin, férjezett Weltner Rezsőné és nagyszámu rokonság gyászolja. Ma délután hét órakor temetik a belvárosi katolikus temető halottasházából.

— Ma érkeznek meg az új román hadihajók. Konstanából jelentik, hogy az Olaszországban elkészült Ferdinánd király és Mária királyné hadihajók ma délelőtt érkeznek Konstanába. Tiszteletükre a Fekete tengerre elbűk vonultak a Marasti és Marasesti román torpedórombolók.

— **Elitelték az ekszesásár rágalmazóját.** Megirtuk, hogy Vilmos ekszesásár pert indított Mendel szerkesztő ellen, aki a Morgenpostban azt írta, hogy Vilmos mint a Krupp-gyár egyik főrésztvényese hozzájárult ahhoz, hogy a gyár silány anyagot szállítson és ezzel hazaárulást követett el. A bíróság megállapította, hogy Mendel vádjait nem tudta bebizonyítani és azért rágalmazás miatt ezeröttszáz márka pénzbüntetésre ítélte. Mendel szerkesztő az ítélet ellen felebbezett.

Tekintsék meg

a naponta befutó **csipke-ujdonságait** Valancienne, Klöppel, selvemkivitelben **DUSCHNITZ** ruház Gyárváros

— **Az adóhivatal folyósóján ellopott kerékpár.** Grossmann Sándor R. T. egyik alkalmazottjának a 2. számú adóhivatal folyósóján ellopták a kerékpárját. A vadonatúj kerékpár Naumann gyártmányu és gyári száma 1180695. A tolvaj kérekerítője vagy nyomravezetője 500 lei jutalomban részesül.

— **A bécsi követnek fontos jelentenivalója van.** Brediceanu Kájusz dr., Románia bécsi követe Szinájába érkezik és kihallgatáson jelenik meg az uralkodónál. A kihallgatást maga a követ kérte és ezideig nem tudni, hogy Brediceanu milyen ügyben óhajtott jelentést tenni a királynak.

— **Bukaresti leveleket pontosan címezni.** A posta vezérigazgatósága felhívja a közönség figyelmét, hogy a Bukarestbe címzett levelek címzésénél feltétlenül tüntesse fel, hogy a címzett milyen postai kerületben lakik. Az igazgatóság nagyon sok esetben a leveleket nem tudja a címzetteknek kézbesíteni, mert Bukarestben több hasonló nevű utca van.

— **Olasz repülők Budapesten át Bukarestbe repülnek.** Tegnap az olasz katonai repülőraj tíz repülőgépe Budapestre érkezett. Az olasz repülők először körülrepülték a várost, aztán leszállottak a mátyásföldi repülőterem. Az olasz pilóták Budapestről Bukarestbe repülnek, ahol résztvesznek a szeptember 14-én tartandó nagy repülőmeetingen. Azután Szambulon, Athénen, és Tiranán keresztül visszarepülnek Olaszországba.

* **Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége,** ahol Váradi Aladár teljesen újja rendezett társulatával rendez meg estélyeit. Szinre kerülnek a legjobb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Mátray görlok egy teljesen újszerű táncrevüvel mutatnak be. Kezdeté este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva.

* **A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.**

Fényképezőgépek
óriási választékban 400 leltől kezdve, kedvező részletfizetésre képes árjegyzék ingyen és bérmentve.
RECTA fotó-szaküzlet Temesvár I., Hunyadi-utca
Telefon: 183.
Előhívás, másolás 8 órán belül.

— **Drága pofon.** Még májusban történt, hogy a fiatal Rosner Ervin báró autója az Andrássy-uton a tilos jelzés ellenére át akart menni az utkeresztelkedésen. A rendőr és a soffőr között szóváltás keletkezett, amelybe Rosner báró is beleavatkozott, majd mekítámadt a rendőrnök és pofonütötte. A bíróság tegnap tárgyalta az ügyet és Rosner Ervin bárót ötszáz pengő büntetésre ítélte.

— **Becsületbíróóság tisztázza a kémkedéssel vádolt tisztak ügyét.** Az Ordinea című liberális lap több katonatisztet azzal vádolt meg, hogy a háboru alatt a németek javára kémkedtek. A liberális lap leleplezése feltűnést keltett és az Adeverul ugy értesül, hogy a megvédett tisztak kötelesek becsületbíróóság előtt magukat tisztázni. Akik ezt nem teszik meg, azok ellen fegyelmi eljárást indítanak.

— **A lakbérlok országos gyűlése.** Ma, vasárnap, délelőtt a lakók országos egyesülete Bukarestben gyűlést tart. A gyűlésen elsősorban az építkezések kérdésével foglalkoznak és egyben nagyrendre tűzik a lakbérleti törvény további meghosszabbításának problémáját is. A lakók országos egyesülete eivben már elhatározta, hogy a lakbérleti törvény további meghosszabbítása érdekében érélyes akciót indít.

— **Még mindig nem szartottak a magyar óceánrepülők.** Newyorki jelentés szerint a Justic for Hungary repülőgép még nem szartott az óceánrepülésre. A szart Ujfundlandról fog történni.

Nem mind arany, ami fénylik,
Nem mind Diana, ami sósorszes!
Valódi csak az üvegbe préselt
"DIANA" SÓSBORSZESZ felirattal!



— **Három pályázó a temesvári gázgyári igazgatói állásra.** Steiner Károly gázgyári igazgató nyugdíjazásával megüresedett városi gázgyári igazgatói állásra tegnap délben járt le a pályázat. Az igazgatói állásra Stanciu György mérnök, a gázgyár jelenlegi vezetője, Marec mérnök, a resicai gázgyár igazgatója és Fucsek mérnök, a temesvári állami vegyvizsgálóállomás mérnöke pályáztak. A három jelölt közül a városi nagytanács választja meg az igazgatót.

Solingeni acélárak berelvék, ollók, hajvágógépek dus választékban
Franz Tejnor & Co.
Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér 1. Tel. 615



— **Lezuhant utasszállító hidroplán.** A trieszti kikötőben egy utasszállító hidroplán a tengerbe zuhant. A pilótát és a mechanikust sikerült kimenteni, két utas azonban a tengerbe fulladt.

— **Baldwin visszavonul a politikai élettől.** Londoni jelentés szerint Baldwin, az angol konzervatívpart vezére, teljesen visszavonul a politikai élettől.

— **Meddó kísérlet.** A Népszövetség páneurópai konferenciája, amelyen huszonhat állam vesz részt, szeptember 8-án, kezdődik Genfben. Hogy kit fognak a konferencia elnökül választani, arra vonatkozólag még nem döntöttek. A francia kormány a konferencia alkalmából Kék könyvet ad ki. A Kék könyv három részből áll, az első rész tartalmazza Briand memorandumát, a második rész a különböző államok válaszigjegyzékeit, a harmadik pedig Briand összefoglaló jelentését a válaszigjegyzékre.

A TMTE GYŐZELME UJVIDÉKEN. A Jugoszláviában vendégszereplő temesvári munkás csapat tegnap 2:1 arányu győzelmet aratott Ujvidéken a Vojvodina, a kerület bajnokcsapata fölött.

— **Miss Besseney-telep.** A Magyar Párt Besseney-telepi tagozatának műkedvelői csoportja ma ünnepli meg fennállásának egy éves évfordulóját. Ma délelőtt tízenegy órakor a csoport diszközgyűlést rendez, délután pedig a Hegedüs-féle vendéglőben kerti ünnepélyt rendez, amelyen megválasztják Miss Besseney-telepet. Este a Kisodai Magyar Dalárda közreműködésével műsoros estét rendeznek, amelyen három egyfelvonásos vigjáték és különböző magángszám kerül előadásra.

— **Tartalékos tisztak kedvezményes tüzfája.** A tartalékos tisztak egyesülete felhívja tagjai figyelmét, hogy tüzfaszükségletüket jutányos árban és előnyös fizetési feltételek mellett szerezhetik be az egyesület útján. Bővebbi felvilágosításokat Roosz Péter tartalékos kapitány (Belváros, Hunyadi-utca 8) nyújt, aki az előjegyzéseket is eszközzi.

— **Uj önkéntes tüzoltóságok alakulása.** Ma ünnepélyes keretek között megalakul a freidorfi és az ujkisodai önkéntes tüzoltóság. Az alakulási ünnepségen a temesvári önkéntes tüzoltók részéről Heim Miklós parancsnok vesz részt. Hétfőn ugyancsak Heim jelenlétében az ujmosnicai magyarok önkéntes tüzoltótestülete alakul meg. Tegnap este Freidorfon ismerkedési est volt, amelyen számos megyebeli önkéntes tüzoltótestület kiküldöttel képviseltette magát.

Gondolt-e lakásának fűtésére?
Szereltesse American Unio-kályhát!
Szép! Gazdaságos! Olcsó!
Kedvező fizetési feltételek! Prospektust díjlanul küld
HIRSCH & Co. Temesvár—Józsefváros
Kossuth Lajos-u. 7. sz.
TELEFON: 717, 16-76



Müller Konrád
Nagy raktár az összes takaréktűzhelyekben.
Csakis saját készítményű, jó és szolid munkát szállít.
épület- és bútorkészítő
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-u. 34. sz.



— **Ha a finác vadászik.** Tesarek Bogumil pozsonyi csendőr meghallotta, hogy a közeli erdőszélességekben sok vaddisznó van és elhatározta, hogy vadászatra megy. Az erdőben látott is egy egész csorda vaddisznót és mihelyt az a közelébe ért, kiválasztott magának egy kocát és lövést adott le rája. A vaddisznók erre dühösen a finác ellen támadtak, aki futásban keresett menedéket. Szerencsétlenségére azonban elbukott és ugyanakkor elsült a fegyvere is, amelynek golyója keresztülment a lábán. A vadkanok agyaraikkal óriási sebeket ejtettek a szerencsétlen emberen. Tesarekot később favágók találták meg és kórházba szállították. Ott rövid időre magához tért, elmondotta esetét, azután meghalt.

— **Elfogott templomfosztogató.** Az elmúlt éjjel az ujaradi római katolikus templomban betörő járt és onnan több ezüst gyertyatartót, áldozati kelyhet, kegyszereket és perselyt, melyben négyezer lei volt, kedő ecetsavval megmérgezte mazzákmányolt. Az ujaradi csendőrség a nyomozást megindította és a templomfosztogatót **Bung Mátyas aradi munkanélküli személyében elfogta.**

Uj kályhák állítása
falburkolások
 és mindennemű javítások szakszerűen és jutányosan készülnek
TORDAI FARRAS
 cserépkályhák és kerámiaárúk raktára
 Temesvár, Bulv. Carol (Hunyadi-ut) 18
 telefon: 238.



— **Tönkrement aradi kereskedő öngyilkossága.** Mészáros István háttanegy éves aradi fűszerkereskedő és meghalt. Az öngyilkos kereskedő az utóbbi időben megtakarított vagyonkáját elvesztette és ezért követte el végzetes tettet.

— **Izgalmas betörőhajszka** játszódott le tegnap Aradon. Több detektív figyelmes lett egy gyanús alakra, aki feltűnően ólalkodott üzletek környékén. A betörő a detektívek elől az aradi fa és fémipariskolába menekült, majd onnan az épület tetéjére jutva, fára vetette magát és így az udvarba jutott, ahonnan ismét az utcára futott. **Tasca** nevű detektív azonban mindenütt a nyomában volt és sikerült a betörőt **Russ István** huszonhét éves rovtomultu személyében elfogni. A rendőrség azt hiszi, hogy **Russ** követte el az utóbbi időben történt betöréseket.

A Kludsky cirkusz tulajdonosai eladtak egy ócska pénzszekrényt, melyben milliók értékek voltak

Nem mindennapi történet tartja izgalomban Nagyvárad lakosságát, amely a jelenleg Temesvárott tartózkodó Kludsky-cirkusz tulajdonosaival, a Kludsky-fivérekkel és két nagyvárad keréskedővel történt. A hatalmas cirkusz néhány napi működés után tovább készült állni Nagyváradról és esomagolás közben az egyik Kludsky fiu ócska Wertheim-szekrényre bukkant. Azonnal kiadta a parancsot, hogy a szekrényt, melyre semmi szükség nincsen, el kell adni. A Wertheim-szekrényre hamarosan akadt is vevő **Izsák Jakab** és **Schwarz Jenő** nagyvárad keréskedők személyében, akik hajlandóknak mutatkoztak azt ötezer leierért megvásárolni. Az alkut már meg is kötötték, amikor nem találták meg a szekrény kulcsát. Hosszas kutatás

után, amikor véglegesen meggyőződtek arról, hogy a kulcs időközben elkallódott, úgy döntöttek, hogy lakatossal felnyitatták a pénzszekrényt. Azonnal lakatost hívtak, aki rövidesen ki is nyitotta a szekrényt és akkor nem várt meglepetésben volt részük a jelenlévőknek. A Wertheim-szekrényben ugyanis nagy halm külföldi valuta hevert és számos bankbetéti könyv volt, melyeknek az értéke többmillió leit halad meg. Kiderült, hogy ebben a szekrényben volt az öreg Kludsky hagyatéka, amelyről teljesen megfélekedtek a vagyonsajstromozása során. Érdekes, hogy **Izsákék**, akik hatalmas vagyonsajbukkantak, mindössze háromszáz lei fájdalomdíjat kaptak. Helyesebben háromszáz leit, amivel a lakatost kifizethették.

— **Pékpari tanfolyam.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara pékmeszterek és azok fiai számára pékpari tanfolyamot rendez. A tanfolyam szeptember hó 15-én, délután 5 órakor kezdődik és egy hónapig tart. Beiratkozni a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalában lehet. A tanfolyam vezetésével egy bécsi szaktanár nyert megbízást.

— **Munkanélküli segélyalap** teremtése. A vármegyei prefekturán **Boleanu Valér** dr. prefektus kezdeményezésére a munkanélküliség ügyében értekezletet tartottak. Az értekezleten elhatározták egy nagy segélyalap létesítését, amelyből a munkanélkülieket segélyezni fogják. Az alapot a vármegye, a város és a különböző ipari és kereskedelmi érdekeltségek fogják összeadni. A munkanélküliekről pontos kimutatást készítenek és felhívják az összes munkanélkülieket, hogy összeírás céljából a belvárosi József-teren levő Nyomdászothozban jelentkezzenek.

— **Négy havi vizsgálati fogság után szabadlábra helyezés.** A temesvári törvényszék tegnap döntött **Gubi Fülöp** és **Saljó Béla** ellen kiadott letartóztatási végzés további harminc nappal való meghosszabbítása ügyében. Mindkettőt a Humanus biztosító szövetkezet kárára elkövetett állítólagos visszaélések miatt négy hónap előtt tartóztatták le. **Murarescu Vichentie** dr. védő érvelése alapján a törvényszék elrendelte **Gubi** és **Saljó** szabadlábra helyezését.

— **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— **Halálos sietés.** Bajáról jelentik, hogy **Dobler Tamás** csendőr a pályaudvar előtt leugrott a robogó vonatról, azonban kardjában megbottolt és a kerekek alá került, amely lemesztette mindkét lábát. **Dobler** az óriási fájdalmat egyetlen jaiszo nélkül tűrt és bizott benne, hogy életben marad. Mire azonban akórházba értek vele, olyan nagy vérvesztést szenvedett, hogy meghalt.

— **G. Janura Jenny** külföldi tanulmányutjáról visszaérkezett és szeptember tizenötödikén kezd meg újból ritmikus tornakurzusait. Beiratások naponta (Gyárvaros, Dr. Fehér Kristóf villa, Liget-ut végén) eszközölhetők.

— **Meghosszabbított vizsgálati fogság.** Az amerikai utlevélhamisításokból kifolyólag letartóztatott **Dobos István** volt nagyszenmiklósi irnok vizsgálati fogságát a törvényszék újabb harminc nappal meghosszabbította, ezenkívül ugyancsak harminc nappal leghosszabbította **Panescu György** resicai pénzhamisító vizsgálati fogságát is.

— **Orvosi hír.** **Diél Lajos** dr. sebész, nőorvos, a Bánáti Szanatórium igazgatója, szabadságáról visszaérkezett és rendeléseit újból megkezdte.

— **Elfogták a szélhámos cselédleányt.** A perjámosi csendőrség elfogta **Ortner Lídia** husz éves cselédleányt, aki régebben **Bozsák Mihály** sodrongyárosnál szolgált és az onnan ellopott névjegyek segítségével **Bénis Lajos** ékszerészt és **Jaszénsky Nándor** nőruhakereskedőt több ezer lei értékben megkárosította. A szélhámos cselédleányt Temesvárra hozták. Az eljárás megindult ellene.

— **Zsombolyai igazgató** negyvenötödik házassági évfordulója. **Nuszbaum** Hubert nyugalmazott zsombolyai állami elemi iskolai igazgató-tanító ritka családi ünnepet ült. Tegnap volt negyvenöt éve, hogy **Nuszbaum** házasságot kötött feleségével, született **Klees Matild**dal a kies Herkulesfürdőn. Az eseményszámba menő családi ünnepe szűk körben folyt le, azonban a jubileum alkalmából **Zsombolya** lakossága a boldog házasságoknak melegen gratulált.

— **Elutaztak a Bánságban nyaralt bécsi gyermekek.** Százyolevan bécsi gyermek, aki ezidén a nyarat a Bánságban töltötte és az itteni lakosság vendégszeretetét élvezte, tegnap délután utazott el Ausztriába. A kedves apróságokat az állomásra vendéglátó gazdáik kísérték el, azonkívül megjelent az elutazásuk alkalmával **Gabriel József** dr. osztrák konzul, **Muth Gáspár** dr. szenátor és még sokan a temesvári és bánsági sváb társadalom reprezentánsai közül.

— **Merénylet egy vonat ellen.** Hódmezővásárhelyről jelentik, hogy ismeretlen tettesek Hódmezővásárhely és Kishomok között egy darabon fölszedték a sineket és azok helyére gránitkockákat fektettek. A vasut személyzete azonban észrevette a merényletet és sikerült a közelgő személyvonatot még idejében megállítani. A vizsgálat megindult annak a kiderítésére, hogy rablók akarták-e a vonatot megtámadni, vagy pedig kommunista merényletről van szó.

Jól és olcsón öltözködhet
 mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb.
Hoffmann Mór ruhaárúházában
 Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.
 vásárol.
 Kedvező fizetési feltételek.

— **Szeptember 15-én ülésezik a városi nagytanács.** A nyári szünet után a város nagytanácsa szeptember 15-én, jövő hétfőn délután négy órakor tartja első őszi ülését. A tárgysorozat összeállítása most van folyamatban. A tárgysorozaton szerepel majd az új költségvetés előkészítéséről szóló javaslat is.

— **Hangverseny.** A temesvári hangversenyszegőnt **Erdély Izolda** és **Erdély Kitty-Ruth** énekes testvérpár nyitja meg, akik csütörtökön szeptember 11-én este a Lloyd-klub termében rendezik hangversenyüket. A két énekesnő klasszikus mesterek dalait és operaáriáit énekl. A hangverseny jövedelmének felerészét a temesvári aggok menhelyének, fele részét pedig a borsai tüzkárosultaknak adományozzák. A belépésre jogosított számozott műsor elővételben a Lőbléle könyvkereskedésben kapható.

Az Elgiba Bánsági Villamossági Részvénytársaság igazgatósága, felügyelőbizottsága és tisztviselőikara mélyen megrendülve tudatja, hogy

Königsheim Zsigmond

mérnök, igazgató

rövid, de súlyos szenvedés után tegnap éjjel jobblétre szenderült. Aki ismerte az elhunyt kiváló emberi tulajdonságait és szak tudását, csak az mérlegelheti igazán, hogy mit jelent a vállalatnak az ő elvesztése.

A felejthetetlen halott földi maradványait szülőföldjére szállítják el. Az elszállítás pontos idejét később tudatjuk,

Temesvár, 1930 szeptember 4.

Az Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft, Berlin, megbízásából teljesítjük azt a fájdalmas kötelességet, hogy tudatjuk

Königsheim Zsigmond

mérnök, igazgató

elhunytát, aki rövid, de súlyos szenvedés után tegnap éjjel jobblétre szenderült.

Az elhunyt 35 éven át állott az A. E. G.-koncern szolgálatában előkelő pozícióban és azok közé tartozott, akik még az A. E. G. alapítójának, **Rathenau** titkos tanácsosnak munkatársaként működtek közre a vállalat föllendítésében.

Emlékét örökké hiven megőrizzük!

A. E. G. Ált. Villamostársulat Rt.

Rádió

Vasárnap. (Szeptember 7.) Budapest. 9 óra 15: Református istentisztelet. 11 óra: Katolikus istentisztelet. utána az opera zenekarnak hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Szórakoztató zene. 5 óra 15: Katonazene. 7 óra 10: Balló Imre népdalokat énekel cigányzene kísérettel. 8 óra 15: Hangverseny Kármán Gizi, Radai Erzsi és Sebő Miklós énekművészek közreműködésével, utána a Pjés szalonzenekar és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 1 óra: Zene. 3 óra 15: Wacek-zenekar hangversenye. 4 óra 15: Zeller K. Der Obersteiger című operettjének előadása. **Breslau.** 7 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Der Raub der Sabinerrinnen című szindarab előadása. 10 óra 35: Szórakoztató és tánczene. **Belgrád.** 10 óra: Pravoszláv istentisztelet. 11 óra 30: Zene. 4 óra: Balalajkahangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 8 óra 10: Zeller Der Obersteiger című operettjének közvetítése Bécsből, utána nemzeti dalok. **Bukarest.** 5 óra 15: Könnyű zene. 6 óra 15: Gramofonzene. 8 óra: Kerinck. 8 óra 45: Hegedűhangverseny. 10 óra 15: Tánczene. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Tánczene. **Morva-Ostrau.** 10 óra 20: Tánczene. **München.** 8 óra: Fall Leó Rosen aus Florida című operettjének előadása, utána tánczene. **Prága.** 10 óra 10: Tánczene. **Toulouse.** 7 óra 40: Keringők. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Operarészletek.

Hétfő. (Szeptember 8.) Budapest. 10 óra: Római katolikus istentisztelet. 11 óra 15: Görög-keleti istentisztelet, utána hangverseny. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra 30: Könnyű zene. 6 óra 40: A Mánditszalzenekar hangversenye. 8 óra: Előadás a studióból, utána Hegedűs Gyula és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 3 óra 15: Domansky-zenekar hangversenye. 8 óra: Hasse List über List és Massenot Das Mädchen von Navarra című operák előadása, utána Gaudriot-jazz. **Breslau.** 7 óra: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 10 óra: Katolikus istentisztelet. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Citerahangverseny. 8 óra: Klasszikus zene. 9 óra: Jugoszláv dalok. 9 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 45: Nemzeti dalok. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: A rádiónégyes hangversenye. 8 óra 45: Modern dalok. 9 óra 15: Kamarazene. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 20: Tánczene. **Morva-Ostrau.** 7 óra 35: Rádiókabaré. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Jazz-band. **München.** 7 óra 45: Schrammel-zene. 9 óra: Kamarazene. **Prága.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Tánczene. **Toulouse.** 7 óra 40: Szórakoztató zene. 8 óra: Dalok,

utána katonazene. 9 óra: Kamarazene.

Kedd. (Szeptember 9.) Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 11 óra 15: Szórakoztató zene. 5 óra 30: Zsolnai Lajos és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 10: Gramofonzene. 8 óra 15: Báthy Anna és Laurisin Lajos magyar népdalokat énekelnek Toll Árpád és cigányzenekarának kísérettel. 9 óra 30: Bartok Béla zongoraművész hangversenye, utána az opera zenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 4 óra 15: Szórakoztató zene. 8 óra: Népies hangverseny. 9 óra 15: Orgonarészletek Bach Sebestyén műveiből, utána könnyű zene. **Breslau.** 7 óra: Ope-

rettrészletek. 8 óra 30: Csellóhangverseny. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Jazz. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 15: Kamarazene. **Bukarest.** 5 óra: Könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Részletek olasz zeneszerzők műveiből. **Kattowitz.** 7 óra: Verdi Traviata című operájának előadása gramofonlemezekon. 11 óra: Tánczene. **Morva-Ostrau.** 7 óra 30: Tánczene. 8 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Jazz. **München.** 8 óra 45: Szimfonikus hangverseny. **Prága.** 7 óra 45: Fuvószenekar hangversenye. 8 óra 45: Zongorahangverseny. 10 óra 15: Tánczene. **Toulouse.** 8 óra 15: Dalok. 9 óra: Szimfonikus hangverseny, utána jazz.

Sport

A kupamérkőzések mai döntőjében a TAC és Kinizsi küzdenek az első helyért

A vasárnapi futballmérkőzések kiemelkedő eseménye a TAC és Kinizsi csapatok találkozása lesz. A kupamérkőzések során a két csapat összes ellenfeleit legyőzte és a két régi rivális most a kupadöntőben találkozik egymással. A meccs színhelye a Banatul-pálya lesz és az öt órakor kezdődik. Bizonyos, hogy a TAC—Kinizsi küzdelem szép játékot eredményez. A két együttes jelenleg egyenlő játék-erőt képvisel és így a mérkőzés sorsa teljesen bizonytalan. A Gyapjuipar-pályán két selejtező mérkőzést bonyolítanak le. Dél előtt fél tizenegy órakor a Kadima a Zsombolyai SE csapatával küzd. A mérkőzés favoritja a lelkes Kadima, bár meglepetés sincsen ki-

zárva. Délután öt órakor a pályatulajdonos együttes a Rapiddal játszik. A Gyapjuipar—Rapid mérkőzés valószínű győztese a kitűnő formában levő Gyapjuipar. A TMTE-pályán szintén két mérkőzés lesz. Délután három órai kezdettel a TMTE a Patria csapatával játszik a kupa második helyéért. A TMTE biztos győztes. Öt órakor a Hajduk a Turullal játszik a selejtezőben. A két csapat egyforma klasszist képvisel és találkozásuk heves küzdelmet vált ki. Az Electrica-pályán barátságos mérkőzés lesz. Az Electrica a zsombolyai Hertha ellen veszi fel a küzdelmet. A mérkőzés öt órakor kezdődik. A Banatul Aradra utazik, ahol a Gloria ellen játszik.

Közgazdaság

Naponta százával bocsátják el a munkásokat a profitéhes petroleum-vállalatok

A petroleumvidéken, különösen Ploesti és Moreni környékén a munkanélküliség szinte elviselhetetlen és naponta újabb és újabb elbocsátásokat eszközölnek az egyes petroleumvállalatok. A hivatalos statisztikai kimutatás szerint egyedül Moreniban és a Merenit környező petroleumtelepeken tízezer ember munkanélküli, akiket három hónap leforgása alatt bocsátottak el. A többi kisebb petroleumtelep mindegyikén a munkanélküliek száma ezer—kétezer között ingadozik. A szorosan vett petroleumvidéken jelenleg

a huszezer embert meghaladja a munkanélküliek száma. Azonban a siralmas helyzet tovább tart, mert a vállalatok tovább eszközlik a tisztviselők leépítését és a munkáselbocsátást és ha a kormány haladéktalanul nem lép közbe, úgy a legközelebbi napokban a romániai munkanélküliek száma sokezerrel nő. A kormány erélyes intézkedésére van szükség a profitéhes petroleumvállalatok lelketlen elbocsátási rendszere ellen, amely az egész gazdasági helyzetet még inkább súlyosbitja.



A Hamburg-Amerika Line

világhírű német hajózársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöscivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Férvilágosításokat készséggel nyújt:

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába

Délamerika összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés.

Hamburg-Amerika Line S. A. R.

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Eminescu 12.

Vizum 60 lei
Vasúti bérlet 100 lei
Herzlnél, Str. I. Văcărescu 28
 (Bem-utca)
 Telefon 1604. Utlevélügyekben díjmentes férvilágosítás. Legrégibb, legmegbízhatóbb iroda.

Az ország gyárosai az új vasúti tarifa ellen. Az UGIR, az ország összes gyárosainak szövetsége szeptember tizenhetedikén nagyfontosságú választmányi ülést tart. Ezen a gyűlésen beható bírálat tárgyává teszik az államvasutak tarifapolitikáját és valószínű, hogy az ellen erélyes kifakadások hangzanak el.

Értekezlet az állami költségvetés ügyében. A legfelső számvevőszék igazgatója keddre értekezletre hívta össze az összes miniszteriumok költségvetési előadóit. Ezen az értekezleten állapítják meg a jövő évi költségvetés kereteit és valószínű, hogy azt az eddig meghatározott harmincöt milliárdon aluli összegben állapítják meg.

— **Csöd egy vingai droguista ellen.** Bartulov József droguistasegéd Györki József vingai illatszerkereskedőnél és droguistánál állott alkalmazásban. Bartulov szeptember elsején sem kapta meg a fizetését és mivel főnöke még előző két hónapi fizetéssel is adósa volt, a temesvári törvényszékhez tizennyolcezer lei követelése miatt csődkérelmet intézett. A temesvári törvényszék elrendelte a csődöt. Csődtömeggondnok Agadisa Remusz dr., helyettese Bukovács Sándor dr. vingai ügyvéd lett. A követelések bejelentésének határideje október 22, azokat november tizenkettedikén hitelesítik, míg a csődválasztmány november 15-én alakul meg.

Kibővítik az iparitestületek munkakörét. A munkásszerződésekről szóló törvény, mint ismeretes az iparitestületek és iparhatóságok hatáskörét az ugynevezett munkakamarára ruházta át. Ezeknek a munkakamaráknak a felállítása még mindig késik, sőt valószínű, hogy végleg el is marad, mert most egy miniszteri rendelet az iparitestületek munkakörét továbbra is érvényben hagyta, sőt újabb jogkörrel ruházta fel. Az új intézkedés szerint az iparitestületek a kereskedelmi és iparkamarákkal együttesen állapítják meg a jövőben, hogy egy képesített segéd után hány tanoncot lehet alkalmazni, valamint azt is, hogy a szerződő fél kérésére az iparitestületnél lehet-e egyéni munkaszerződéseket bejegyeztetni.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Szeptember 6.) Leszámitolóbank 87,6, Kereskedelmi Bank 104,5, Angol-Magyar Bank 75, Pesti Hazai 177, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 96, Rima 69,3, Salgó 38,4, Általános Kőszén 522, Beocsini 151, Spodium —, Szikra —, Magyar cukor 98, Délcukor 96,5, Lipták —, Egis —, Nóva 25,7, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 907, Parisban 15,15. Mai árfolyamok a következők: angol font 814, dollár 167,35, hollandi forint 67,60, dinár 2,93, francia frank 6,585, olasz lira 8,78, cseh korona 4,975, német марка 40, osztrák schilling 23,72, magyar pengő 29,42, belga frank 23,42.

Színház

A nyári színház műsora:

Vasárnap délután hat órakor: Mit susog a fehér akác?

Vasárnap este kilenc órakor: Szökik az asszony.

Hétfő délután hat órakor: Huzd rá cigány.

Hétfő este kilenc órakor: Régi nyár.

Apróhirdetések

Ne álljon fel hangzatos reklámoknak,
mert ha
jövőjét meg akarja tudni,
csak az
igazi jósnőt
keresse fel
Beaná-utca 16. sz. I. em. ajtó 2

Alkalmazás

Asztalos tanoncok
fizetéssel felvétetnek Dorn asztalosnál.
III., Hattyu-u. 47. (2599)

Megbízható
főzni tudó mindenest szeptember
gősen eladó. CFB. üzletvezetőség
15-re keresek. I., Merczy-u. 12. II.,
5. (2608)

Perfektül főző
mindenes szakácsnő szeptember 15-
re kerestetik. Piata Traian 4. II.
emelet. (2479)

Kifutó
ki biciklizni tud, felvétetik a Heli-
con-nyomdában. (2619)

Állást keres

Kitünő
nyelvismeretekkel rendelkező hölgy
angol és francia nyelvórákat ad
kezdők és haladók számára. Érdek-
lődők értesítését levélben kéri „In-
ternational” jeligére kiadóba.
(2556)

Hat nyelvet beszélő
perfekt könyvelő bármilyen állást
keres. Ajánlatokat „Törekvő” jel-
igére a kiadóba kér. (2540)

Gyermektelen házaspár
házmesteri állást keres, Gyárváros-
vagy Belvárosban. Kerekes János,
II., Burkus-u. 16. (2609)

Bejárónő
állást keres. II., Alsóárok-utca 34.
(2617)

Adás-vétel

Kis fűszerüzlet
szép régi, trafikkal és egy villanyzon-
gora eladó. Egy szép vendéglő elszá-
molásra átadó. IV., Begabalsor 20.
(2564)

Szép családi ház
azonnal olcsón eladó. II., Teju-utca 1.
(2569)

Egy 250. Raleigh
motorkerékpár, jókarban lévő, azonnal
olcsón eladó. III., Király-u. 50. (2572)

Jorkshire malacok
40 drb., két hónapos rövid orru fe-
kete, párinkint is eladó. Stöhr János
vendéglős, Vadászerdei-ut. (2602)

Magvaváló besztecei szilva
lekvárnak, eladó. Előjegyzéseket el-
fogadok. Stöhr János vendéglős, Va-
dászerdei ut. (2603)

Erzsébetvárosi szántóföldek,
kitünő termőtalaj fél — 1 és fél
holdas parcellákban eladók. Alföldi
Géza dr. Belv., Lenau-tér 1, Eisen-
städter-ház. (1203)

Lakás

Utcai egy szobás
lakás október 1-re kiadó. Érdeklődni
Mühle Vilmos-u. 24-a. (2588)

Girodán
közel Gyárvároshoz, bérbeadó egy
kis ház egyholdas kerttel. Bővebbet
III., T. Cipariu (Batthyányi-utca 5,
balra. (2606)

Földrengés

Írta: **ERŐS JÓZSEF**

4. Dél-Hírlap eredeti rajza

41. folytatás.

— Főlöles is kijelenteni, —
fejezte be szavait Fabricziusné —
hogya a pletykában egy pillanatra
sem hittünk, sem a plébános ur,
sem pedig én, azonban őszintén
szólva mégis csak azt tudom taná-
csolni, hagyja ott a Gomolygó-házat.
Költözzék el onnan.

Kovács Klári, aki Fabricziusné
jóságos, csendes beszéde alatt né-
mán, de egyre halványabban ült a
helyén, csak ezt tudta kérdezni:

— De hová költözzem? Hiszen a
tanítói lakásba nem mehetek, mert
abból ovodát csináltam.

— Ó, nagyobb gondja ne legyen
ennél! Hiszen, emlékezhetik, annak
idején, amikor Gomolygóékhöz költö-
zött, szó volt róla, hogy később a
plébániára jön lakni, ha majd a
gazda hazaérkezik a hadifogságból.
A paróchián itt van a káplánszoba,
amely azonban sohase látott káplá-
nát, mert a plébános ur mindig
maga látta el az eklézsia ügyeit.
Ezt a szobát rendbehozzuk magá-
nak és néhány nap múlva már be
is költözhét. Jó?

— Jó. Nagyon szépen köszönöm
a jóságukat, kedves néni.

Nehéz léptekkel, töprengve ment
aztán a plébániáról hazafelé.

Jól esett neki, hogy a gazda nem
volt odahaza. Estig aztán eléggé
lehiggadt és vacsora után már
annyira nyugodt volt, hogy meg is
tudta mondani Flórisnak, hogy
otthagyja a házat.

Most aztán itt fekszik ágyában
és nem tud elaludni.

Csendes, zavartalan volt eddig
az élete. Ott élt a gazda házában,
nevelte annak gyermekeit, irányi-
totta a háztartását és nem gondolt
semmire, semmire.

Mintha csak most ébredt volna
tudatára annak, hogy ő maga fia-
tal leány, Gomolygó Flóris pedig
férfi és hogy kettőjüknek nem illik
együtt élni egy házban. Ennek a
helytelenségét a falu hirdette,
amely máris köszörülte rajtuk a
nyelvét.

Talán már éjfél is elmúlt, amikor
végre mégis csak elaludt azzal a
gondolattal, hogy valóban nem te-
het mást, mint elköltözik ebből a
házból.

Álmában egy öreg parasztember
jelent meg neki. Hajlott vállu ag-
gastyán és töpörödött anyóka.
Mindkettőnek az arca ráncos, de
jóságos.

— Te vagy a mi unokánk, —
mondották neki — unokánk, akiből
uri kisasszonyka lett.

Rájuk nézett és bárha sohasem
látta őket életükben, mivel még a
születése előtt jóval feküdtek bele
a sirba, mégis rájuk ismert. Érezte,
hogy a vére egy a vérünkkel és
hogy ő is egyike azoknak a mil-
lióknak, akik a köznépet alkotják,
a köznépet, amely a földet műveli
és amely fontartó gerince a nem-
zetnek.

Szeretettel simult oda a két
öreghez és a szíve megtelt meleg-
séggel.

— Köszönöm, hogy eljöttetek
hozzám, nagyapó, agyanyó.

— A jó Isten küldött hozzád,
édes.

— Miért?

— Hogy figyelmeztessünk, ne fe-
ledd el, hogy a népből származol és
hogy ennek fölismeréséből merits
erőt minden bajodban és minden
elhatározásodban.

Mikor reggel föléberdt, a kisasz-
zonyka visszaemlékezett az álom-
ra.

Amint fölkelése előtt nyujtózkod-
tott, érezte ereiben a jó, erős pa-
raszti vért. Érezte, hogy ez a vér
az, amely mindig friss erővel látja
el a nemzetet. Ez a vér az, amely
magából kiszökkenti azokat, akik
iskolákon keresztül — ki kisebb,
ki nagyobb rangban — a nemzet
vezetőivé, irányítóivá, tanítóivá
lesznek. A parasztság egyes kiváló
fiai azok, akik a városokba özőn-
lenek, hogy ott a nemzet fejlődésé-
nek, kulturális és gazdasági hala-
dásának zászlóvivői legyenek.

Öltözködés közben hallotta az ud-
var felől Gomolygó Flóris hangját,
aki odakint rendelkezett valamit a
béressel. Ettől észébe jutott, hogy
ha Gomolygó iskolákat járt volna,
ki tudja, mire vihette volna. Akkor
aztán nem akadna föl senki azon,
hogy tanítónőt akar feleségül
venni.

Egyszerre megrémült ettől. Ki
mondta neki, hogy a gazda felesé-
gül venné őt? Senki. Csak saját
öntudat alatti eszméje volt.

Érezte azonban egyszerre, hogy
valami huzza, vonzza ehhez a szép
szál, okos, jellemes férfihez, aki-
mellett itt élt a házban, anélkül,
hogy tudatára ébredt volna annak,
ilyen érzelmei is lehetnének valaha
vele szemben. Mintha valami rej-
telmes mágnes lett volna a szívé-
ben, amelyet csak most fedezett
föl, amióta Fabricziusné elmondot-
ta neki, hogy micsoda pletyka ke-
ring a faluban.

Ugy érezte magát, mint az olyan
ember, aki jártában az örvény szé-
lére került, de a veszélyt csak ak-
kor vette észre, amikor mások rá-
kiáltottak, hogy vigyázzon.

Az a pár nap, amely a plébániá-
ra való átköltözésének előkészíté-
sére kellett, nagyon komoran folyt
le. Flórisal alig találkozott. Mind-
kettő valahogyan úgy intézte a
dolgait, hogy állandóan elkerülhet-
ték egymást. Rendszerint csak az
ebédnél és a vacsoránál voltak
együtt. Keveset beszéltek ilyenkor
és tekintetük kerülte egymást.

Borcsa néni, akinek soha semmi-
féle kifogása nem volt a kisasz-
zonyka ellen és legfeljebb azóta
duzzogott egy kissé reá, amikor
benne látta az akadályát annak,
hogy Flórist nem tudta megháza-
sitani, készségesen segítette Klári-
nak mindenben. Kissé örült is
most, hogy a kisasszonyka eltávo-
zik a házból, de nem azért, mert
most az ő kezébe került ott a leg-
főbb asszonyi uralom, hanem az-
ért, mert titokban remélte, hogy
Flóris most már nem igen fog el-
lenkezni, amikor újból rábeszéli,
(Folyt. köv.)

Üzlethelyiség

a józsefvárosi állomás közvetlen
közelében esetleg kettéosztva, va-
lamint egy szép kétszobás lakás
azonnal kiadó. IV., Str. Bratianu
(Uri-u.) 16, a ház felügyelőnél.
(2611)

Modern

kétemeletes bérház 480.000 lei évi
jövedelemmel 3.200.000 leiért sűr-
kapusánál megtudható. (2607)

Szép utcai lakás

szoba, konyha, éléskamra, villany
és vízvezetékekkel kiadó. Rózsa-utca
2-a. (2613)

Butorozott szoba

október 1-re kerestetik. Árajánla-
tok huszadikáig „Nyugdíjas” jel-
igére a kiadóba kéretnek. (2614)

Egy szoba konyha

mellékhelyiségekből álló lakás ok-
tóber 1-re kiadó. III., Király-
utca 68. (2618)

Butorozott szoba

egy személynek vagy házaspárnak
kiadó. IV., Begabalsor 26-a. (2620)

Különféle

Sodronykerítések

hullámos fonat és acél sodrony-
ágybetétek, áthányó rostélyok, láb-
törlők, baromfi- és nyulketrecek
levél- és hulladékfosarak és min-
den a szakmába vágó munkák jutá-
nyosan készülnek **Mészáros Pálnál**
Bem-u. 36. (2383)

Hová?

Ezentul vasárnap és ünnepnap a va-
dászerdőbe a Stöhr-vendéglőbe me-
gyünk. (2604)

Vendéglőt

átvennék elszámolásra Temesvárcs-
vagy vidéken. Cimeket „Szeptember”
jeligére a kiadóba kérek. (2597)

Szép sárga föld

ingyen elhordható. III., Posta-u
18. Ugyanott használt ablak és
ajtó eladó. (2612)

9-10 éves

fiu részére uniformis, azonkívül
leányka télikabát és ruha és nő
őszikabát olcsón eladó. Megtekint
hető Bem-u. 31., d. u. 3-4 óráig.
(2616)

Egy vagy két

3 éven felüli gyermeket teljes ellá-
tásra keresek. Özv. Jakab Jánosné
II., Bárány-utca 4. (2615)

Ellopták

Petrovits Radivoi ciacovai főszo-
labíró sofförjének soffóri és autó
engedélyét és 900 lei készpénzét au-
gusztus 29-én délután félnégykor
Galvani irodában. A tettes a pénz
megtarthatja az irásokat a ciacova
főszolgabírósnak küldje be
(2616)

Magas földszintes ház

Erzsébetvárosban, villamos meg-
állónál olcsón eladó. Főlakás:
4 szoba, konyha, fürdőszoba s
minden mellékhelyiség (nem par-
kettes); továbbá 4 udvari lakó-
szoba, konyha és mellékhelyisé-
gek; világos, száraz pincék;
parkozott nagy udvar; elkülönít-
ett gazdasági udvaristállókval,
színekkel stb. Felvilágosítással
szolgál Alföldi Géza dr. ügyvéd,
Belváros, Lenau-tér 1, Eisen-
städter-ház.